

wellion[®]vet BELUA

GLU
+
KET



HANDBUCH



w wellion[®]
vet

BELUA



Sehr geehrter WellionVet BELUA Benutzer,

Danke, dass Sie sich für das WellionVet BELUA Messsystem entschieden haben. Das WellionVet BELUA Blutzucker- und Keton-Messgerät wurde entwickelt, um genaue Ergebnisse bei einfacher Anwendung zu liefern.

Bei der Gestaltung Ihres neuen WellionVet BELUA Messgerätes haben wir besonderen Wert auf Komfort und Genauigkeit gelegt, um Ihnen das Leben zu erleichtern. Um die Exaktheit jedes einzelnen Messwertes zu gewährleisten, wurden eigene Teststreifen und Kodierungschips entwickelt, um Blutzucker und Ketone bei Katzen, Hunden oder Milchkühen zu bestimmen.

Sie finden alle Informationen, die Sie zur Bedienung und Wartung Ihres neuen Gerätes benötigen, in diesem Handbuch. Lesen Sie es bitte sorgfältig durch.

WICHTIG: Dieses Produkt darf ausschließlich bei den vorgesehenen Tieren verwendet werden. NICHT FÜR DEN GEBRAUCH BEI MENSCHEN. Wenden Sie sich bitte für Fragen oder andere Anliegen an Ihren lokalen Händler.

INHALTSVERZEICHNIS

WARUM SOLLTE MAN EIN SPEZIELLES MESSSYSTEM FÜR KATZEN, HUNDE ODER KÜHE VERWENDEN?	6
IHR NEUES MESSGERÄT	7
WellionVet BELUA Blutzucker- und Ketonmessgerät zur Anwendung bei Tieren	8
Anzeige des Messgerätes	10
WellionVet BELUA Teststreifen	12
EINSTELLEN IHRES NEUEN MESSGERÄTES	13
Einstellen von Uhrzeit und Datum	13
Einstellen der Alarme	16
Einstellen des Tons	18
KODIEREN DES MESSGERÄTES	20
DIE AUSWAHL DER BESTEN EINSTICHSTELLE	24
BLUTZUCKERMESSUNG	26
KETONMESSUNG	31

SPEICHER DES MESSGERÄTES	35
PFLEGE DES MESSGERÄTES	39
Reinigung des Messgerätes	39
Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen	39
WECHSEL DER BATTERIEN	40
PROBLEMLÖSUNG	41
WARNUNGEN	43
SPEZIFIKATIONEN	45
GARANTIE DES HERSTELLERS	47

WARUM SOLLTE MAN EIN SPEZIELLES MESSSYSTEM FÜR KATZEN, HUNDE ODER KÜHE VERWENDEN?

Das Blut von Menschen und Tieren hat eine andere Zusammensetzung, wodurch unterschiedliche Faktoren die Messung von Glukose oder Ketonen beeinflussen. Deswegen muss für Tiere ein spezielles Messgerät verwendet werden.

Die Verteilung von Glukose im Blutplasma und Vollblut weist erhebliche Unterschiede auf. Bei Tieren ist der Anteil von Glukose im Plasma bedeutend höher als beim Menschen:

- KATZE: Etwa 93% der Glukose befindet sich im Plasma und 7% der Glukose in den roten Blutkörperchen.
- HUND: Etwa 87,5% der Glukose befindet sich im Plasma und 12,5% der Glukose in den roten Blutkörperchen.
- MENSCH: Etwa 58% der Glukose befindet sich im Plasma und 42% der Glukose in den roten Blutkörperchen.

Messgeräte für Menschen sind speziell für menschliches Blut kalibriert und zeigen deswegen einen genauen Messwert für Menschen an. Dieser Wert ist aber unterschiedlich vom Messwert für Katzen, Hunde oder Kühe – um einen genauen Messwert für ein Tier zu erhalten, muss ein speziell für Tiere entwickeltes Gerät wie das WellionVet BELUA verwendet werden.

Die Messung des Blutzuckerspiegels zu Hause trägt zu einer Verbesserung der Therapie bei.



Eine diabetische Katze mit einem Blutzuckerspiegel unter 250 mg/dl (13,8 mmol/l) und einem Nadir von 80-150 mg/dl (4,4-8,3 mmol/l) gilt als gut eingestellt.*



Ein diabetischer Hund mit einem Blutzuckerspiegel unter 180 mg/dl (10 mmol/l) und einem Nadir von 80-150 mg/dl (4,4-8,3 mmol/l) gilt als gut eingestellt.*

*Priv. Doz. Dr. med. vet. Florian Zeugswetter, University of Veterinary Medicine Vienna



Folgen Sie den Anweisungen Ihres Tierarztes bezüglich der Therapie und der Zielbereiche für Glukose- und Ketonwerte für Kühe.

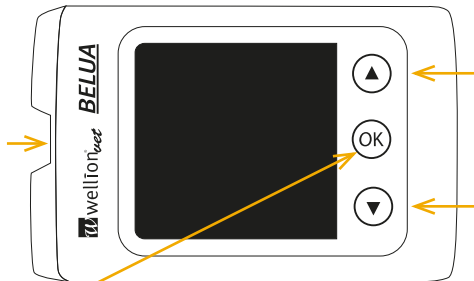
IHR NEUES MESSGERÄT

Das WellionVet BELUA Set enthält die folgenden Bestandteile:

WellionVet BELUA Messgerät inkl. Batterien
WellionVet BELUA Tasche
Handbuch

WellionVet BELUA Blutzucker- und Ketonmessgerät zur Anwendung bei Tieren

**Beleuchteter
Teststreifeneinschub**
Hier führen Sie den
Teststreifen ein; die
Beleuchtung erleichtert
Messungen in dunkler
Umgebung oder im
Schatten



Pfeiltasten

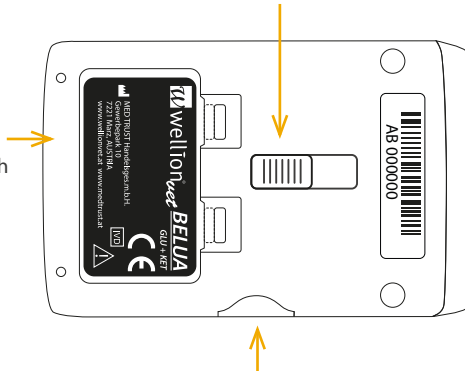
- Zur Auswahl von
Einstellungen
- Zur Ansicht der
Speicherwerte im
Speichermenü

OK Taste

- Das Gerät kann damit ein- oder ausgeschaltet werden (wenn kein Teststreifen insertiert ist), indem die Taste für 2 Sekunden gedrückt wird.
- Durch einmaliges Drücken der Taste bei eingeschaltetem Gerät gelangen Sie zur Menüanzeige
- Bestätigen Sie Einstellungen durch einmaliges Drücken der Taste.

Auswurfaste

Zur hygienischen Entsorgung benutzter Teststreifen.



Batteriefach

Öffnen Sie das Batteriefach zum Tausch der Batterien.

Öffnung für den Code-Chip

Hier führen Sie den artspezifischen Code-Chip für den Parameter ein, den Sie testen wollen: Der blaue Code-Chip ist für Hunde, der grüne Code-Chip ist für Katzen und der orangefarbene Code-Chip ist für Kühe. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für jede Tierart und für den entsprechenden Messparameter verwenden.

Anzeige des Messgerätes

Code -

Zeigt, dass die Nummer am Display eine Code-Nummer für den Teststreifen ist. Die Code-Nummer am Display muss mit der Code-Nummer auf der Teststreifenpackung übereinstimmen – überprüfen Sie das vor dem Test.

mem -

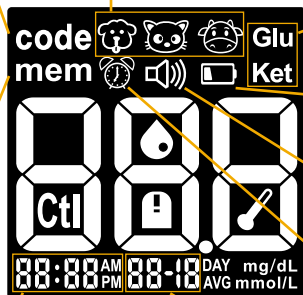
Zeigt, dass sich das Messgerät im Speichermodus befindet. Die angezeigte Zahl am Display stellt einen Messwert aus dem Speicher dar.

Zeit -

Zeitanzeige; die linken 2 Zahlen sind die Stunden und die rechten 2 Zahlen die Minuten.

Tierart -

Zeigt die Tierart, die getestet werden soll. Die Tierart wird durch den Code-Chip bestimmt: blau für Hunde, grün für Katzen, orange für Kühe; stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für die jeweilige Tierart verwenden.



GLU/KET -

Zeigt, ob Glukose oder Ketone gemessen werden.

Batteriesymbol -

Leuchtet auf, wenn eine neue Batterie benötigt wird.

Ton -

Zeigt, dass der Ton eingeschaltet ist

Alarm -

Zeigt, dass der Alarm eingeschaltet ist

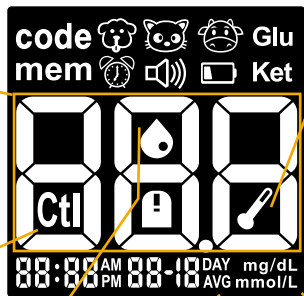
Datum -

Zeigt Monat und Tag, die linken 2 Zahlen zeigen den Tag und die rechten 2 Zahlen den Monat.

Zahlenanzeige -
Zeigt Messergebnisse,
Speicherwerte, Fehler- und
andere Meldungen

Ctl -
Zeigt einen Kontrolllösungswert
oder einen Speicherwert mit
Kontrolllösung

Blutstropfen- und Teststreifensymbol -
Zeigt, dass das Messgerät bereit für die Messung ist. Wird
nur das Teststreifensymbol allein angezeigt, führen Sie einen
Teststreifen ein und warten Sie auf das Blutstropfensymbol,
bevor Sie Blut auf den Teststreifen auftragen.



Temperatursymbol -
Zeigt, dass sich das Gerät
außerhalb der Messtemperatur
von 10°C – 40°C befindet.
Außerhalb dieses
Temperaturbereiches kann
das Gerät keine Messungen
durchführen. Bringen Sie
das Gerät in eine Umgebung
mit geeigneter Temperatur
(Innenraum) und warten Sie
30 Minuten bis zum Test.

mg/dL, mmol/L -
Zeigt die Messeinheiten

DAY AVG -
Zeigt den Durchschnitt von 1, 14, 30, 60
und 90 Tagen. Gilt nur für Glukosewerte.

WellionVet BELUA Teststreifen

Spitze für die Blutprobe
Hier wird die Blutprobe
angesaugt



Kontaktpunkte
Führen Sie dieses Ende in die
Teststreifenöffnung ein.

WellionVet BELUA Teststreifen wurden speziell dafür entwickelt, Glukose oder Ketone im Vollblut von Hunden, Katzen oder Kühen zu messen.

Die Glukose-Teststreifen können für Hunde, Katzen und Kühe verwendet werden. Sie befinden sich in einer Dose, die immer gut geschlossen und unter geeigneten Bedingungen aufbewahrt werden muss. Schließen Sie die Dose sofort wieder nach der Entnahme eines Teststreifens.

WellionVet BELUA Keton-Teststreifen Katze & Hund können ausschließlich für Katzen und Hunde verwendet werden. WellionVet BELUA Kuh-Keton-Teststreifen können ausschließlich für Milchkühe verwendet werden. Diese sind einzeln foliert. Verwenden Sie den Teststreifen sofort nach der Entnahme aus der Folienverpackung.

WICHTIG:

- DIESE TESTSTREIFEN SIND NICHT FÜR DEN GEBRAUCH BEI MENSCHEN BESTIMMT. Sie sollten ausschließlich für Hunde, Katzen oder Kühe verwendet werden. Mehr Information finden Sie in der Gebrauchsanweisung für Teststreifen.

EINSTELLEN IHRES NEUEN MESSGERÄTES


Einstellen von Uhrzeit und Datum

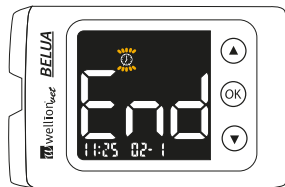
Ihr WellionVet BELUA ist voreingestellt auf mitteleuropäische Zeit. Zum Ändern von Datum und Uhrzeit gehen Sie folgendermaßen vor:

Sie benötigen:

Ihr WellionVet BELUA Messgerät

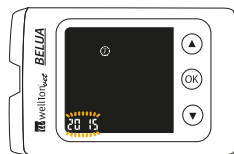
Schritt 1: Drücken und halten Sie die OK Taste, um das Messgerät einzuschalten (es sollte kein Teststreifen eingelegt sein). HINWEIS: Zeigt Ihr Messgerät die Meldung „Er 5, Meter failure“, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Schritt 2: Wenn auf der Anzeige die Code-Nummer und das Teststreifen-Symbol angezeigt werden, drücken Sie die OK Taste, um in das Einstellungs Menü zu gelangen, dann drücken Sie die Pfeiltasten, bis das Uhr-Symbol  zu blinken beginnt. Drücken Sie die OK Taste, um in das Einstellungs Menü für Datum und Uhrzeit zu gelangen.



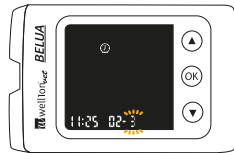
Schritt 3 – Einstellen des Jahres:

Das eingestellte Jahr blinkt. Wählen Sie das richtige Jahr mit Hilfe der Pfeiltasten aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der OK Taste und fahren Sie mit dem Einstellen des Monats fort.



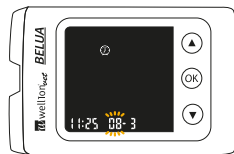
Schritt 4 – Einstellen des Monats:

Der eingestellte Monat blinkt. Wählen Sie den richtigen Monat mit Hilfe der Pfeiltasten aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der OK Taste und fahren Sie mit dem Einstellen des Tages fort.



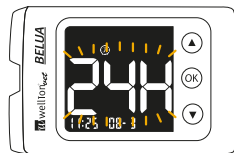
Schritt 5 – Einstellen des Tages:

Der eingestellte Tag blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten den richtigen Tag aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der OK Taste und fahren Sie mit dem Einstellen des Zeitformates fort.



Schritt 6 – Einstellen des Zeitformats auf 12-Stunden oder 24-Stunden:

Das eingestellte Zeitformat blinkt. Wählen Sie entweder das 12-Stunden- oder das 24-Stunden-Format mit Hilfe der Pfeiltasten aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der OK Taste und fahren Sie mit dem Einstellen der Stunden fort.



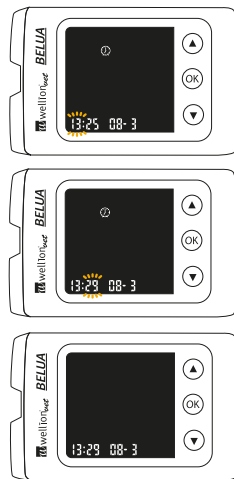
Schritt 7 – Einstellen der Stunden:

Die eingestellten Stunden blinken. Treffen Sie Ihre Wahl mit Hilfe der Pfeiltasten. Bestätigen Sie mit der OK Taste und fahren Sie mit dem Einstellen der Minuten fort.

Schritt 8 – Einstellen der Minuten:

Die eingestellten Minuten blinken. Treffen Sie Ihre Wahl mit Hilfe der Pfeiltasten. Bestätigen Sie mit der OK Taste und beenden Sie das Einstellen von Datum und Uhrzeit.

Nach dem Einstellen von Datum und Uhrzeit können Sie mit den Messungen beginnen, oder Sie schalten das Gerät aus, indem Sie die OK Taste ca. 2 Sekunden drücken. Sie können auch mit dem Einstellen der Alarmfunktion fortfahren.



HINWEIS:

- Nach einem Tausch der Batterien könnte es nötig sein, die Zeit neu einzustellen.

Einstellen der Alarme


Sie können bei Ihrem WellionVet BELUA Gerät bis zu 6 Alarme einstellen, 3 für Glukose und 3 für Ketone. Die Voreinstellung für Alarme ist AUS. Sie müssen die Uhrzeit einstellen, bevor Sie Alarme einstellen. Bei einem Glukose-Alarm schaltet sich das Gerät ein und gibt einen kontinuierlichen Piepton von sich. Beim Keton-Alarm schaltet sich das Gerät ein und wiederholt immer 3 Pieptöne mit einer Pause dazwischen. Sie können den Alarm durch Drücken der OK Taste oder durch Einführen eines Teststreifens abschalten.

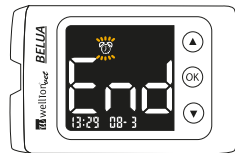
Sie benötigen:

Ihr WellionVet BELUA Gerät

Schritt 1: Drücken und halten Sie die OK Taste für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (es sollte kein Teststreifen eingelegt sein).

HINWEIS: Zeigt Ihr Messgerät die Meldung „Er 5, Meter failure“, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Schritt 2: Wenn das Messgerät die Code-Nummer und das Teststreifen-Symbol anzeigt, drücken Sie einmal die OK Taste, um in das Einstellungs Menü zu gelangen. Dann wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten das blinkende Alarm-Symbol  aus. Durch Drücken der OK Taste gelangen Sie in das Einstellungs Menü für die Alarme.

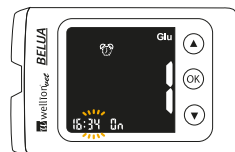
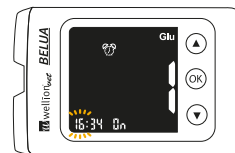
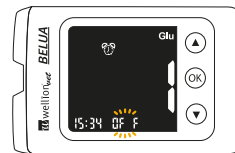
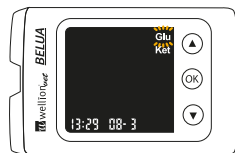


Schritt 3: Auf der Display-Anzeige wird sowohl GLU als auch KET angezeigt. Um einen Alarm für die Glukosemessung einzustellen, wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltaste GLU aus und bestätigen Sie durch Drücken der OK Taste. Um einen Alarm für die Ketonmessung einzustellen, wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten KET aus und bestätigen Sie durch Drücken der OK Taste.

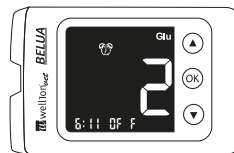
Schritt 4: Auf der Display-Anzeige wird der Status von Alarm 1 angezeigt (voreingestellt ist AUS/OFF). Sie können ihn mit Hilfe der Pfeiltasten einschalten.

Schritt 5: Durch Drücken der OK Taste beginnen die Stunden zu blinken. Wählen Sie die Stunden mit Hilfe der Pfeiltasten und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste. Fahren Sie mit dem Einstellen der Minuten fort.

Schritt 6: Die eingestellten Minuten blinken. Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten die Minuten aus und bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste. Fahren Sie mit dem Einstellen von Alarm 2 fort.



Schritt 7: Wiederholen Sie zum Einstellen von Alarm 2 und 3 die Schritte 4 bis 6. Stellen Sie die Keton-Alarmer ein, indem Sie die Schritte 3 bis 6 wiederholen. Nach dem Einstellen der Minuten für den letzten Alarm drücken Sie die OK Taste, um das Einstellungsmenü zu verlassen. Das Messgerät zeigt nun einen blinkenden Teststreifen, um zu zeigen, dass nun eine Messung möglich ist.



Sie können jetzt eine Messung durchführen oder das Gerät abschalten, indem Sie die OK Taste für ca. 2 Sekunden drücken. Sie können auch mit dem Einstellen des Tons fortfahren.

HINWEIS:

- Während einer Messung tritt kein Alarm auf.
- Der Alarm tritt entsprechend dem Zeitformat (12-Stunden oder 24-Stunden) auf, das Sie im Einstellungsmenü für Uhrzeit/Datum gewählt haben.
- Bei einem Batteriewechsel werden die Alarmer nicht gelöscht.


Einstellen des Tons

Das Gerät verfügt über eine akustische Ausgabe, um zu warnen oder um einen Gerätestatus zu bestätigen. Die Voreinstellung für den Ton ist EIN/ON.

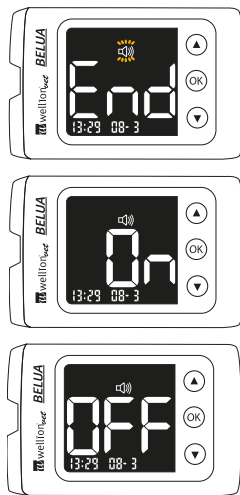
Sie benötigen:
Ihr WellionVet BELUA Messgerät

Schritt 1: Drücken und halten Sie die OK Taste für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (es sollte kein Teststreifen eingelegt sein).

HINWEIS: Zeigt Ihr Messgerät die Meldung „Er 5, Meter failure“, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Schritt 2: Wenn die Display-Anzeige die Code-Nummer und ein Teststreifen-Symbol zeigt, drücken Sie einmal die OK Taste, um in das Einstellungs Menü zu gelangen. Wählen Sie dann mit Hilfe der Pfeiltasten das blinkende Ton-Symbol  aus. Durch Drücken der OK Taste gelangen Sie in das Einstellungs Menü für den Ton.

Schritt 3: Sie können mit Hilfe der Pfeiltaste zwischen EIN/ON und AUS/OFF hin- und herschalten. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie die OK Taste, um das Einstellungs Menü für den Ton wieder zu verlassen. Das Messgerät zeigt mit einem blinkenden Teststreifen, dass es bereit für eine Messung ist.



Ist der Ton eingeschaltet, zeigt das Gerät durch einen Piepton, wenn es eingeschaltet wurde, wenn es ausgeschaltet wurde, wenn eine Blutprobe aufgetragen wurde, wenn der Countdown während der Messung beendet ist, wenn der Ton eingestellt wurde und wenn ein Messparameter ausgewählt wurde.

Sie können nun messen oder durch Drücken und Halten der OK Taste für 2 Sekunden das Gerät ausschalten.

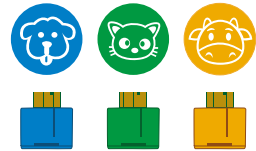
KODIEREN DES MESSGERÄTES

Vor der Messung muss das Gerät kodiert werden. Unter Kodieren versteht man einen Programmierungsprozess, damit das Gerät genaue Resultate liefert. Der blaue Code-Chip ist für Hunde, der grüne Code-Chip ist für Katzen, der orangefarbene Code-Chip ist für Milchkühe. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für jede Tierart verwenden.

Sie benötigen:

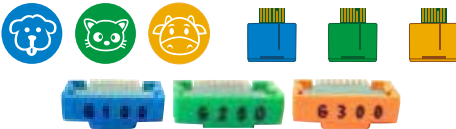
- Einen geeigneten Code-Chip für den Parameter (Glukose/Ketone) und für die Tierart, die Sie testen wollen.
- Entweder einen neuen WellionVet BELUA Glukose Teststreifen, oder einen WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Katzen & Hunde oder einen WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Kühe
- Ihr WellionVet BELUA Messgerät

Schritt 1: Wählen Sie die Tierart, die Sie testen wollen und nehmen Sie den geeigneten Code-Chip in der richtigen Farbe aus der Teststreifenpackung.

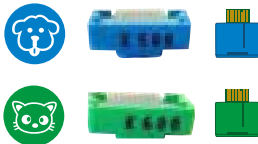


Die Code-Chips können auch nach dem Auspacken leicht zugeordnet werden: Sie finden direkt auf den Code-Chips entweder ein „K“ für Keton oder ein „G“ für Glukose, gefolgt von der Code-Nummer.

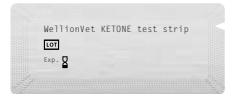
WellionVet BELUA Glukose Teststreifen



WellionVet BELUA Keton Teststreifen Hund und Katze



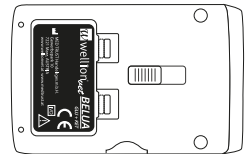
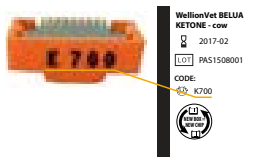
WellionVet BELUA Keton Teststreifen Kuh



HINWEIS:

- Jeder unterschiedlich gefärbte Code-Chip entspricht ausschließlich einer Tierart und dem angezeigten Test-Parameter. Messen Sie keine anderen Tierarten, Menschen oder andere Parameter.

Schritt 2: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Code-Chip aufgedruckte Code-Nummer der Code-Nummer auf der Teststreifenverpackung entspricht.

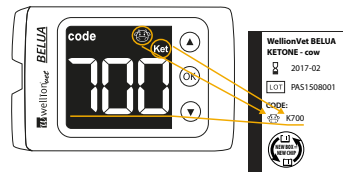
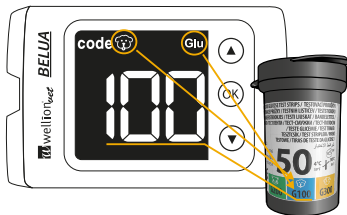
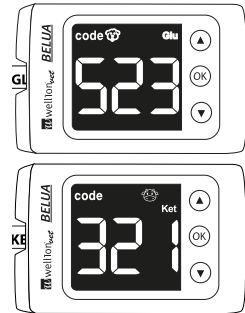


Schritt 3: Bei ein- oder ausgeschaltetem Gerät schieben Sie den Code-Chip in die vorgesehene Öffnung auf der Rückseite des Messgerätes (der Code-Chip passt nur auf eine Weise in diese Öffnung).

Schritt 4: Ist das Gerät ausgeschaltet, drücken Sie entweder die OK Taste für 2 Sekunden oder führen Sie einen Teststreifen ein.

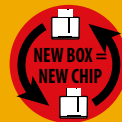
Schritt 5: Die Code-Nummer, bestehend aus 3 Zahlen, wird am Display angezeigt. Überprüfen Sie, ob am rechten oberen Rand des Displays der richtige Messparameter GLU/KET angezeigt wird (GLU für Glukosemessung, KET für Ketonmessung).

Überprüfen Sie, ob die Code-Nummer auf der Display-Anzeige mit der Code-Nummer auf der Teststreifenpackung übereinstimmt. Diese 2 Codenummern müssen übereinstimmen (Beispiel).



HINWEIS:

- BEIM ÖFFNEN EINER NEUEN PACKUNG TESTSTREIFEN MUSS EINE NEUE KODIERUNG VORGENOMMEN WERDEN: DER NEUE CODE-CHIP WIRD MIT DER NEUEN TESTSTREIFENPACKUNG MITGELIEFERT. Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel zur Neu-Kodierung des Messgerätes. Entsorgen Sie den alten Code-Chip.
- Das Messgerät merkt sich den Kalibrationsparameter, auch wenn der Code-Chip entfernt wurde.
- Zeigt die Display-Anzeige „Er6“, überprüfen Sie das Ablaufdatum auf der Teststreifenpackung. Ist der Teststreifen nicht abgelaufen und der „Er6“ bleibt bestehen, könnte dies bedeuten, dass Sie einen Code-Chip verwenden, der nicht mit dem verwendeten Teststreifen übereinstimmt.

**DIE AUSWAHL DER BESTEN EINSTICHSTELLE**

Wenden Sie sich an Ihren Tierarzt, um Empfehlungen zur besten Blutentnahme und Information zu bevorzugten Einstichstellen zu erhalten

KÜHE: Die Außenseite des Ohres oder die Region der unbehaarten äußeren Scham können als geeignete Stellen zur Gewinnung einer kapillaren Blutprobe bei Kühen verwendet werden.



KATZEN & HUNDE: Der Pfotenballen, die Innenseite des Ohres oder die innere Lippe können als geeignete Stellen zur Gewinnung von Kapillarblut bei Hunden und Katzen verwendet werden. Für die innere Lippe nur die 23G Wellion Safetylancet verwenden!



Innenseite des
Ohres



Pfotenballen



Innenseite der
Lippen

Manchmal ist es schwierig, eine Blutprobe zu erhalten. Hier finden Sie einige Empfehlungen, wie Sie den Vorgang erleichtern können:

- Wärmen Sie die Einstichstelle mit Hilfe eines Tuches an
- Reiben Sie sanft die Einstichstelle

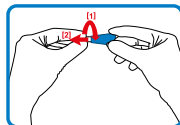
Ist Ihre Katze oder ihr Hund entspannt und an die Prozedur gewöhnt, werden die gemessenen Ergebnisse genauer sein. Ihr Tierarzt wird die Aufzeichnungen über die Messungen dazu verwenden, die Behandlung Ihres Tieres zu optimieren.

Es ist wichtig, die Tiere mit positiver Verstärkung zu motivieren:

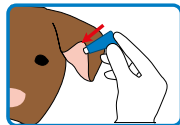
- Führen Sie die Messung unter ruhigen und entspannten Bedingungen durch
- Füttern Sie ein "Leckerli" als Belohnung
- Verwenden Sie eine Sicherheitslanzette (Wellion Safetylancet), da diese nur ein leises "Klick" verursacht

Wir empfehlen die Verwendung von Wellion Safetylancets (23G für Katzen und Hunde, 18G 3mm für Kühe), um eine geeignete Blutprobe zu erhalten. Wählen Sie die passende Einstichstelle für das Tier.

Wellion Safetylancet
23G für Katzen &
Hunde



Wellion Safetylancet
18G 3mm Blade
für Kühe



BLUTZUCKERMESSUNG

Vor der Messung muss das Gerät kodiert werden. Unter Kodieren versteht man einen Programmierungsprozess, damit das Gerät genaue Resultate liefert. Der blaue Code-Chip ist für Hunde, der grüne Code-Chip ist für Katzen, der orangefarbene Code-Chip ist für Milchkühe. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für jede Tierart verwenden.

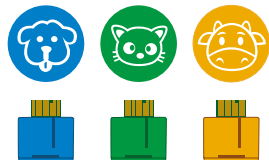
Sie benötigen:

- Einen neuen WellionVet BELUA Glukose Teststreifen
- Ihr WellionVet BELUA Messgerät

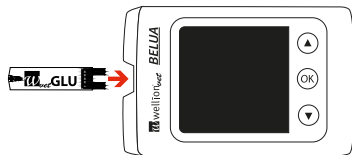
WICHTIG:

- Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen. Überprüfen Sie das Ablaufdatum ("EXP"), das auf der Teststreifendose und der Verpackung aufgedruckt ist.
- Führen Sie die Messung mit WellionVet BELUA ausschließlich bei Hunden, Katzen und Milchkühen durch. Messen Sie NICHT bei anderen Tierarten oder Menschen.

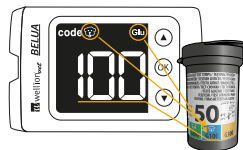
Schritt 1: Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen dieses Handbuches ein. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für den Testparameter und die Tierart verwenden.



Schritt 2: Führen Sie den Teststreifen ein, berühren Sie dabei nicht das Ende des Teststreifens für die Blutprobe. Überprüfen Sie, ob die auf dem Display angezeigte Code-Nummer mit der Code-Nummer übereinstimmt, die auf der Teststreifendose angeführt ist. Schließen Sie die Teststreifendose sofort wieder.




Schritt 3: Das Messgerät führt nun einen automatischen Test der Umgebungstemperatur durch.



Schritt 4: Auf der Display-Anzeige des Messgerätes werden das Teststreifen- und das Blutstropfensymbol angezeigt, sobald es für die Messung bereit ist. In der rechten oberen Ecke steht „GLU“. Das bedeutet, dass nun eine Blutzuckermessung möglich ist.



WICHTIG:

- Schließen Sie die Teststreifendose sofort wieder nach der Entnahme eines Teststreifens.
- Verwenden Sie keine feuchten, geknickten oder zerkratzten Teststreifen.
- Der Teststreifen sollte innerhalb von 10 Minuten nach der Entnahme aus der Teststreifendose verwendet werden.
- Lagern Sie die Teststreifendose an einem kühlen, trockenen Platz und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Hitze.
- Notieren Sie das Öffnungsdatum auf dem Etikett der Teststreifendose nach dem ersten Öffnen. Entsorgen Sie geöffnete Teststreifendosen 6 Monate nach dem Öffnen.
- Ist die Temperatur außerhalb der nötigen Betriebstemperatur von 10°C – 40°C, wird auf dem Geräte-Display das Temperatursymbol  angezeigt und es ist keine Messung möglich. Bringen Sie das Gerät in eine Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C (z.B. Innenraum) und warten Sie 30 Minuten bis zur Messung.

Schritt 5: Wir empfehlen die Verwendung von Wellion Safetylancets (23G für Katzen und Hunde, 18G 3mm für Kühe), um eine geeignete Blutprobe zu erhalten. Wählen Sie die passende Einstichstelle für das Tier. Reinigen und trocknen Sie die Stelle zur Blutgewinnung sorgfältig.

**Wellion Safetylancet
23G**




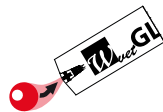
**Wellion Safetylancet
18G 3mm Blade**



HINWEIS:

- Die Pfotenballen, die Innenseite des Ohres oder die Innenseite der Lippen können als geeignete Stellen zur Gewinnung einer Kapillarblutprobe bei Hunden und Katzen verwendet werden. Für die innere Lippe nur die 23G Wellion Safetylancet verwenden! Die Außenseite des Ohres oder die Region der unbehaarten äußeren Scham können als geeignete Stellen zur Gewinnung einer Blutprobe bei Kühen verwendet werden.

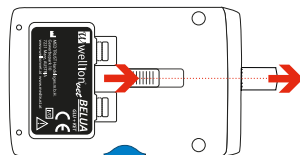
Wenn das Blutstropfensymbol  zu sehen ist, bringen Sie die Blutprobe auf den Teststreifen auf, indem Sie die Teststreifen spitze Blut ansaugen lassen ohne die Haut zu berühren. Das Messgerät zeigt durch einen Piepton, dass genügend Blut für die Messung vorhanden ist und beginnt mit dem Countdown.



Schritt 6: Nach dem Countdown wird das Messergebnis angezeigt. Der Messwert wird automatisch gespeichert und kann im Speichermenü eingesehen werden.



Entsorgen Sie den gebrauchten Teststreifen durch Betätigen der Auswurf-taste. Sie können den Teststreifen aber auch manuell herausziehen.



Nach dem Entfernen des Teststreifens schaltet das Gerät automatisch ab, oder nach 3 Minuten.

HINWEIS:

- Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung für die Teststreifen.

KETONMESSUNG

Vor der Messung muss das Gerät kodiert werden. Unter Kodieren versteht man einen Programmierungsprozess, damit das Gerät genaue Resultate liefert. Der blaue Code-Chip ist für Hunde, der grüne Code-Chip ist für Katzen, der orangefarbene Code-Chip ist für Milchkühe. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für jede Tierart verwenden.

Sie benötigen:

- Einen neuen WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Katzen & Hunde oder einen neuen WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Kühe
- Ihr WellionVet BELUA Messgerät

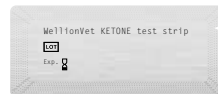
WICHTIG:

- Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen. Überprüfen Sie das Ablaufdatum ("EXP"), das auf der Teststreifenfolie und der Verpackung aufgedruckt ist.
- Führen Sie die Messung mit WellionVet BELUA ausschließlich bei Hunden, Katzen oder Milchkühen durch. Messen Sie NICHT andere Tierarten oder Menschen.

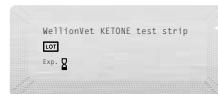
Schritt 1: Stellen Sie das Messgerät entsprechend den Anweisungen dieses Handbuches ein. Stellen Sie sicher, dass Sie den passenden Code-Chip für den Messparameter und die Tierart verwenden, die Sie testen wollen.

- WellionVet BELUA Katze & Hund Keton Teststreifen, blauer Code-Chip für Hunde und grüner Code-Chip für Katzen
- WellionVet BELUA Keton Teststreifen für Kühe mit orange-farbenem Code-Chip

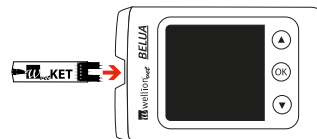
WellionVet BELUA Keton Teststreifen Hund und Katze



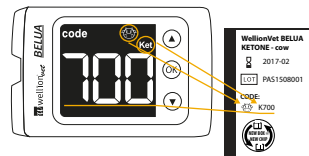
WellionVet BELUA Keton Teststreifen Kuh



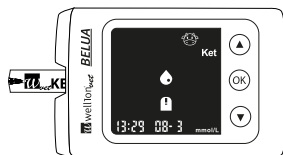
Schritt 2: Führen Sie den Teststreifen ein, berühren Sie dabei nicht das Ende des Teststreifens für die Blutprobe. Stellen Sie sicher, dass die Code-Nummer, die auf dem Display des Gerätes angezeigt wird, mit der Code-Nummer auf der Teststreifenpackung übereinstimmt.




Schritt 3: Das Messgerät führt nun einen Selbsttest der Umgebungstemperatur durch.



Schritt 4: Am Display des Messgerätes sind nun das Teststreifen- und Blutstropfensymbol zu sehen, um zu zeigen, dass es für die Messung bereit ist. In der rechten oberen Ecke des Displays steht „KET“. Das bedeutet, dass das Gerät nun für eine Ketonmessung bereit ist.



WICHTIG:

- Verwenden Sie keine feuchten, verbogenen oder zerkratzten Teststreifen.
- Der Teststreifen sollte innerhalb von 10 Minuten nach der Entnahme aus der Aluminiumfolie verwendet werden.
- Lagern Sie die Teststreifenpackung an einem trockenen, kühlen Platz und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Hitze.
- Ist die Temperatur außerhalb der Betriebstemperatur von 10°C – 40°C, wird am Display des Messgerätes das Temperatursymbol  angezeigt und es ist keine Messung möglich. Bringen Sie das Gerät in eine Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C (wie z.B. ein Innenraum) und warten Sie 30 Minuten vor dem Test.

Schritt 5: Wir empfehlen die Verwendung von Wellion Safetylancets (23G für Katzen und Hunde, 18G 3mm für Kühe), um eine ausreichende Blutprobe zu erhalten, wählen Sie eine passende Einstichstelle beim Tier. Reinigen und trocken Sie die Einstichstelle sorgfältig.

Wellion Safetylancet
23G




Wellion Safetylancet
18G 3mm Blade



HINWEIS:

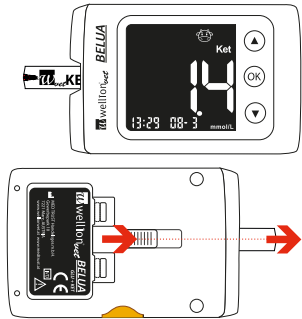
- Die Pfotenballen, die Innenseite des Ohres oder die Innenseite der Lippen können als geeignete Stellen zur Gewinnung einer Kapillarblutprobe bei Hunden und Katzen verwendet werden. Für die innere Lippe nur die 23G Wellion Safetylancet verwenden! Die Außenseite des Ohres oder die Region der unbehaarten äußeren Scham können als geeignete Stellen zur Gewinnung einer Blutprobe bei Kühen verwendet werden.

Wenn das Blutstropfensymbol  zu sehen ist, tragen Sie Blut auf den Teststreifen auf, indem Sie das Messgerät halten und die Teststreifen spitze Blut aufsaugen lassen, ohne die Haut dabei zu



berühren. Nachdem genügend Blut aufgesaugt wurde, hören Sie einen Piepton und der Countdown beginnt.

Schritt 6: Nach dem Countdown zeigt das Messgerät das Ergebnis an. Das Messergebnis wird automatisch gespeichert und kann im Speicher des Messgerätes eingesehen werden. Bewegen Sie die Auswurf-taste sanft nach vorne, um den benutzten Teststreifen herausfallen zu lassen. Sie können den Teststreifen aber auch manuell herausziehen.



Das Messgerät schaltet automatisch ab, wenn der Teststreifen entfernt wurde, oder aber nach 3 Minuten.

HINWEIS:

- Mehr Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Teststreifen.

SPEICHER DES MESSGERÄTES

Das WellionVet BELUA Blutzucker- und Ketonmessgerät für Tiere speichert automatisch bis zu 500 Blutzucker- und bis zu 100 Ketonwerte mit Datum und Uhrzeit. Bei Blutzuckermesswerten zeigt das Messgerät auch die Durchschnittswerte von

1, 7, 14, 30, 60 und 90 Tagen an, was mithilfe, im Blutzuckerspiegel einen Trend zu erkennen. Sie müssen Datum und Uhrzeit am Gerät einstellen, um die Speicher- und Durchschnittsfunktion nutzen zu können. Wurden Datum und Zeit am Gerät nicht eingestellt, kann die Speicherfunktion von Messwerten nicht benutzt werden.

Sie benötigen:

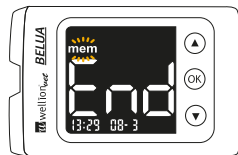
- Ihr WellionVet BELUA Messgerät

Schritt 1: Drücken und halten Sie die OK Taste für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten (ohne Teststreifen).

HINWEIS: Zeigt das Messgerät „Er 5, Meter failure“, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

Schritt 2: Sobald das Messgerät die Code-Nummer und das Teststreifensymbol anzeigt, drücken Sie einmal die OK Taste, um in die Setup Anzeige zu gelangen und das Speichersymbol **mem** blinkt. Drücken Sie einmal die OK Taste, um den Speichermodus aufzurufen.

Schritt 3: Wählen Sie das Ergebnis des entsprechenden Tieres aus, das Sie ansehen möchten, indem Sie das blinkende Tiersymbol mit den Pfeiltasten ansteuern. Drücken Sie die OK Taste, um ein Tiersymbol auszuwählen.



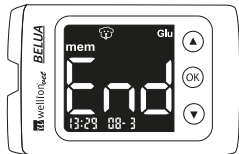
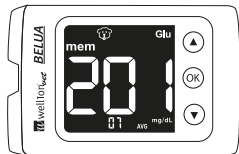
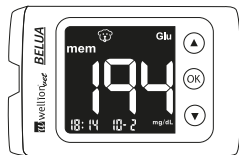
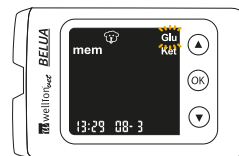
Schritt 4: Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten entweder Glukose oder Ketone aus und bestätigen Sie Ihre Wahl mit der OK Taste.

Schritt 4A - Speicher der Glukosewerte

1. Sie sehen als erstes das zuletzt gemessene Ergebnis. Mit Hilfe der Pfeiltasten können Sie durch alle Speicherwerte wandern.

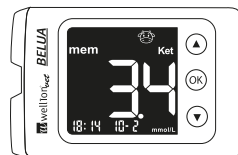
2. Drückt man die Pfeil-nach-unten Taste noch einmal, werden die Durchschnittswerte angezeigt, beginnend mit dem Durchschnitt eines Tages bis zum Durchschnitt von 90 Tagen. Im unteren Bereich der Anzeige ist gleichzeitig das Symbol **AVG** zu sehen.

3. Erscheint auf der Anzeige des Messgerätes "End", bedeutet dies, dass bereits alle gespeicherten Werte angezeigt wurden. Sie können mit Hilfe der Pfeiltasten wieder in die andere Richtung wandern.

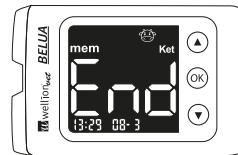


Schritt 4B - Speicher der Ketonwerte

1. Sie sehen zuerst das zuletzt gemessene Ergebnis. Mit Hilfe der Pfeiltasten können Sie durch alle gespeicherten Werte wandern.



2. Erscheint auf der Anzeige des Messgerätes "End", bedeutet dies, dass bereits alle gespeicherten Werte angezeigt wurden. Sie können mit Hilfe der Pfeiltasten wieder in die andere Richtung wandern.



HINWEIS:

- Es wird kein Durchschnitt der Ketonwerte angezeigt.

Schritt 5: Drücken Sie die OK Taste, um das Speichermenü wieder zu verlassen oder führen Sie einen Teststreifen ein, um eine Messung vorzunehmen.

PFLEGE DES MESSGERÄTES


Reinigung des Messgerätes

- Reinigen Sie ein verschmutztes Messgerät mit Hilfe eines feuchten (NICHT NASSEN), fusselfreien Tuches, das mit einem milden Reinigungsmittel getränkt ist.
- Es darf kein Wasser in das Gerät gelangen; nicht unter fließendes Wasser halten.
- Verwenden Sie keine Glas- oder Haushaltsreiniger für das Messgerät.
- Versuchen Sie nicht, die Öffnung für den Teststreifen zu reinigen.

Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen

- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Messgerät. Schwere Erschütterungen wie bei Herunterfallen könnten die Elektronik beschädigen.
- Das Messgerät und die Teststreifen arbeiten bei einer Umgebungstemperatur von 10°C bis 40°C.
- Das Gerät sollte nicht in extrem heißer oder kalter Umgebung aufbewahrt werden, wie z.B. bei einer Heizquelle oder im sehr heißen oder kalten Auto.
- Bewahren Sie das Gerät und die Teststreifen nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie im Badezimmer oder in der Küche auf.
- Zerlegen Sie das Messgerät nicht in seine Einzelteile. Bei technischen Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

WECHSEL DER BATTERIEN

Das WellionVet BELUA Messgerät benötigt zwei 3V Lithium Knopfzellen. Zeigt die LCD Anzeige ein blinkendes Batteriesymbol  , bedeutet das, dass die Batterien schwach sind und so rasch wie möglich getauscht werden sollen.

Schritt 1: Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Messgerätes.

Schritt 2: Entfernen Sie die alten Batterien und ersetzen Sie sie durch zwei neue 3V Lithium Knopfzellen.

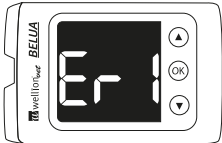
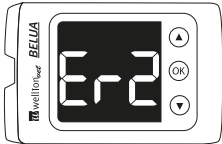
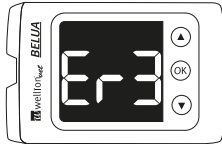
Schritt 3: Schließen Sie das Batteriefach wieder.

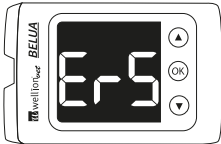
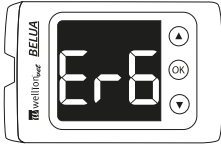
HINWEIS:

- Um Energie zu sparen, schaltet das WellionVet BELUA Messgerät nach 3 Minuten, die es nicht benützt wurde, ab. Alle gespeicherten Ergebnisse bleiben in diesem Fall erhalten.

PROBLEMLÖSUNG

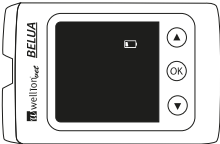
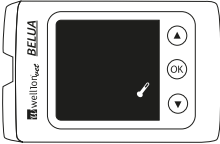
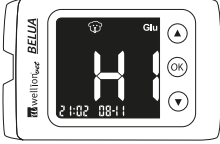
Tritt bei Ihrem Messgerät oder beim Messvorgang ein Problem auf, könnte eine der folgenden Meldungen auf der Anzeige zu sehen sein:

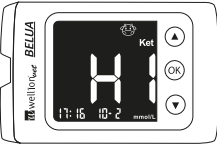
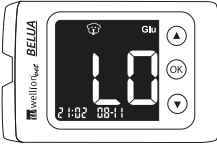
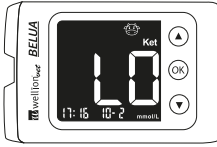
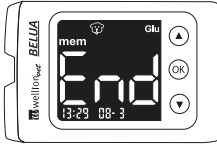
Was Sie sehen	Error Code	Beschreibung
	Error 1	Benutzer Teststreifen
	Error 2	Zu wenig Blut (nicht ausreichend für die Messung)
	Error 3	Streifen wurde während der Messung entfernt

	Error 4	Extreme Temperatur
	Error 5	Messgeräte-Fehler
	Error 6 oder Anzeige bleibt schwarz	Abgelaufener Teststreifen und /oder Chip der zu abgelaufenen Teststreifen gehört

Sollten Sie trotz der Vorschläge zur Problemlösung das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler.

WARNUNGEN

Was Sie sehen	Error Code	Beschreibung
 The image shows the front of a WellionVet BELUA device. The screen displays a battery icon, indicating a low battery warning. The device has a black screen with a white border and three buttons (up, OK, down) on the right side.	Warnung 1: Batteriesymbol	Schwache Batterien: Die Batteriespannung ist niedrig. Nachdem das Batteriesymbol zum ersten Mal zu sehen ist, bleibt es sichtbar, bis die Batterien ersetzt wurden.
 The image shows the front of a WellionVet BELUA device. The screen displays a thermometer icon, indicating an invalid operating temperature warning. The device has a black screen with a white border and three buttons (up, OK, down) on the right side.	Warnung 2: Temperatursymbol	Ungültige Betriebstemperatur: Wenn das Temperatursymbol angezeigt wird, nachdem der Teststreifen eingeführt wurde, ist keine Messung möglich. Folgendes passiert in diesem Fall: das Symbol blinkt 3x, es ertönt ein Piepton und das Gerät schaltet ab.
 The image shows the front of a WellionVet BELUA device. The screen displays 'HI' in large letters, indicating a high glucose measurement warning. The word 'Glu' is visible in the top right corner of the screen. The device has a black screen with a white border and three buttons (up, OK, down) on the right side.	Warnung 3: Bei der Glukosemessung wird "HI" angezeigt	Der Messwert ist zu hoch; die Warnung wird von einem Piepton begleitet

 <p>The device screen displays 'HI' in large digits, with 'Ket' at the top right, '17:16' at the bottom left, and '10-2' at the bottom right. There are three buttons on the right: an up arrow, 'OK', and a down arrow.</p>	<p>Warnung 4: Bei der Ketonmessung wird "HI" angezeigt</p>	<p>Der Messwert ist zu hoch; die Warnung wird von einem Piepton begleitet.</p>
 <p>The device screen displays 'LO' in large digits, with 'Glu' at the top right, '21:02' at the bottom left, and '08-1' at the bottom right. There are three buttons on the right: an up arrow, 'OK', and a down arrow.</p>	<p>Warnung 5: Bei der Glukosemessung wird "LO" angezeigt</p>	<p>Der Messwert ist zu niedrig; die Warnung wird von einem Piepton begleitet.</p>
 <p>The device screen displays 'LO' in large digits, with 'Ket' at the top right, '17:16' at the bottom left, and '10-2' at the bottom right. There are three buttons on the right: an up arrow, 'OK', and a down arrow.</p>	<p>Warnung 6: Bei der Ketonmessung wird "LO" angezeigt.</p>	<p>Der Messwert ist zu niedrig; die Warnung wird von einem Piepton begleitet.</p>
 <p>The device screen displays 'End' in large digits, with 'Glu' at the top right, 'mem' at the top left, '13:29' at the bottom left, and '08-3' at the bottom right. There are three buttons on the right: an up arrow, 'OK', and a down arrow.</p>	<p>Warnung 7: Im Glukose Speichermodus wird "End" angezeigt.</p>	<p>Keine Ergebnisse im Speicher</p>

SPEZIFIKATIONEN

Auswurf Taste:	JA
Beleuchteter Teststreifeneinschub:	JA
Messmethode:	Biosensor
Enzyme:	(FAD) Glukose Dehydrogenase für Glukose BHB-Dehydrogenase für Ketone
Blutprobe:	Frisches kapilläres Vollblut oder venöses Blut von Katzen, Hunden oder Kühen (nicht für den Gebrauch bei Menschen)
Größe der Blutprobe:	0,8 Mikroliter für die Glukose- und die Ketonmessung
Testparameter:	Glukose, Ketone (BHB)
Geeignete Tierarten:	Katzen, Hunde, Kühe
Luftfeuchtigkeit:	< 85%
Lagertemperatur Messgerät:	-20°C - 50°C
Betriebstemperatur:	10°C - 40°C
Hämatokritkompensation:	Hund: 30%-70%, Katze: 20%-60%, Kuh: 10%-50%
Messzeit:	6 Sekunden (Glukose), 8 Sekunden (Ketone)
Messbereich Glukose:	20 - 600 mg/dl (1,1 – 33,3 mmol/l)
Messbereich Ketone:	0,1 - 8,0 mmol/l
Messwerte im Speicher:	500 Glukose-, 100 Ketonwerte
Energieversorgung:	2 Knopfzellen CR2032

Kalibrierungsmethode:	Code-Chip für verschiedene Tierarten und Messparameter: blau = Hund, grün = Katze, orange = Kuh
Durchschnittswerte:	1, 7, 14, 30, 60 und 90 Tage für Glukose, keine Durchschnittswerte für Ketone
Alarme:	6 Alarme
Lebensdauer der Batterie:	1000 kontinuierliche Messungen oder 1 Jahr

GARANTIE DES HERSTELLERS

Der Hersteller gewährt für das WellionVet BELUA Blutzucker- und Ketonmessgerät Garantie für Material- und Herstellungsdefekte über einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie geht verloren, wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet, schlecht gewartet oder geöffnet wurde.

Gewährleistung unter dieser Garantie ist beschränkt auf die Reparatur defekter Teile oder – nach Maßgabe des Herstellers – auf Ersatz des Geräts. Das Recht auf Kaufrücktritt gilt nur, wenn auch die Ersatzware defekt ist. Andere Ansprüche können nicht anerkannt werden. Die Gewährleistung von MED TRUST ist beschränkt auf die Reparatur oder auf den Ersatz des Geräts und in keinem Fall ist MED TRUST verantwortlich für etwaige Kollateral- oder Folgeschäden oder Verlust.

Die Garantie tritt außer Kraft, wenn die Beschädigung aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, nicht-authorisierter Reparatur oder Veränderung des Gerätes resultiert. Verbrauchsmaterial ist von dieser Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

Die Garantiedauer kann nicht verlängert werden.

wellion[®]*vet* **BELUA**



In Vitro Diagnostisches Gerät
ZUM VETERINÄRGEBRAUCH



THE MEDICAL SERVICES COMPANY



MED TRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10
7221 Marz
AUSTRIA
www.medtrust.at

WWET832DEMGMM RevC 11/2019

© MED TRUST, WellionVet and BELUA are registered trademarks.